

CENTRE FOR CULTURE, MEDIA & GOVERNANCE

Jamia Millia Islamia

New Delhi



CCMG INVITES YOU TO THE THURSDAY LECTURE SERIES

ON THE [TRANSLATED] RECORD: INDIAN JOURNALISTS WRITING IN MULTILINGUAL POLITICS: PRELIMINARY THEORETICAL AND METHODOLOGICAL DISSERTATION RESEARCH

By

Alicia Wright

About the lecture-

Focusing on the creative agency of Indian journalists, Ms. Wright investigates the individual and social influences on journalists' writing style to explore multilingualism in contentious politics. Tracing theories of global journalism ethics, peace and conflict studies, and literary translation, she will present her initial remarks on her research and elaborate on her methodology as a journalism scholar and anthropologist. This talk introduces the research agenda for Ms. Wright's dissertation fieldwork to be conducted in 2017-2018.

Bio:

Alicia Wright, a doctoral candidate at the University of Wisconsin-Madison's School of Journalism and Mass Communication, researches translation practices of Indian journalists writing and working between Hindi and English. Through ethnographic fieldwork in New Delhi, funded by the Fulbright Hays Doctoral Dissertation Research Award, Alicia interviews journalists about their writing process and shadows them on assignments. She bridges questions of literary translation with issues in global journalism ethics to explore the degree to which journalists reflect on or alter meaning from source to target languages in multilingual writing.

Alicia received her B.A. in Comparative Literature and Mathematics from Hamilton College and her M.A. in Media Studies from Syracuse University in New York. She has extensively studied Hindi and Urdu for the last 9 years, and she has a keen interest in the creative production of news and information, especially applied to aspects of peace and conflict studies

Venue: CCMG, Video Conference Lab

Date: Thursday, 26th October, 2017

Time: 2:30 pm

CENTRE FOR CULTURE, MEDIA & GOVERNANCE (CCMG)

1st Floor, Nelson Mandela House

Mujeeb Bagh, Jamia Nagar

New Delhi-110025

Email-ccmg@jmi.ac.in